

Balafaa

(By Mariyama Suso, alias Elfi Bohl)

Mandinka:

Refrain

Balafaa, Balafaa

Verse Part A

Alla ye balafaa
soto ntol' ye,
tonyaa a y'a soto.

Refrain

Balafaa, Balafaa.

Verse Part B

Al' naa kiisoo soto,
Al' naa dahaa soto.

Alla ye balafaa
soto ntol' ye,
Tonyaa a y'a soto.
Tonyaa a y'a soto.

Refrain

Balafaa, Balafaa,
(x2)

Verse Part C

Kaatu Alla ye duniya
kanu le,
F'a y'a dinkee kilingo dii.
Fo moo wo moo men
laata a la,
A te kasara la,
Bari a si badaa badaa
baluwo soto.
Bari a si badaa badaa
baluwo soto.

Refrain

Balafaa, Balafaa.

English:

Refrain

Merciful, Merciful

Verse Part A

Our God has mercy,
So come to him now.
Our God's so merciful.

Refrain

Merciful, Merciful

Verse Part B

He has salvation pow'r,
And there is
rest with Him.

Our God has mercy,
So come to him now.
Our God's so merciful.
Our God's so merciful.

Refrain

Merciful, Merciful
(x2)

Verse Part C

For our God He so loved
The whole world
That he gave his only Son,
For you and me and all of us,
So that whoever believes
Should not perish
but have
eternal life.
Should not perish
but have eternal life.

Refrain

Merciful, Merciful

Français:

Refrain

Compassion, Compassion

Verse Part A

Allah a compassion
de tout le monde
Allah a compassion

Refrain

Compassion, Compassion

Verse Part B

Venez chez lui, tout le monde
Il vous donnerai du repos
(2: du salut)

Si vous le cherchez
de tout votre cœur
Il se laisserai trouver, dit Isa
Al'Masih

Refrain

Compassion, Compassion
(x2)

Verse Part B

Car Dieu a tant
aimé le monde
qu'il a donné
son Fils unique
afin que quiconque
croit en lui
ne périsse point
mais qu'il ait la vie
éternelle,
mais qu'il ait la vie éternelle.

Refrain

Compassion, Compassion

©2004 & 2012 Elfi Bohl